

# Accédez facilement à l'architecture DITA

Quark DPS for Technical Publications

## AVANTAGES

### Une transition facile vers DITA à partir de MS Word

Favorisez l'acceptation des utilisateurs et réduisez les temps d'apprentissage grâce à une solution utilisable dès l'installation avec la suite de logiciels Microsoft® Office ; Quark DPS for Technical Publications ajoute des fonctionnalités DITA à Microsoft Word qui vous apportent tous les bénéfices de la création en XML tout en masquant les complexités associées.

### Une gestion des contenus facile avec SharePoint

L'administration des composants et le suivi de l'état des documents DITA pouvant se faire dans Microsoft SharePoint®, vous n'avez pas besoin de mettre en œuvre des systèmes de gestion de contenus coûteux.

### Des informations de meilleure qualité

L'automatisation du processus de publication permet aux rédacteurs de se consacrer au contenu des documentations plutôt qu'à leur mise en forme, garantit que toutes les publications respectent les normes de présentation de l'entreprise et autorise la production de documents plus personnalisés et ciblés.

### Plus de collaboration pour accélérer les délais de commercialisation

Dans Quark DPS for Technical Publications, plusieurs utilisateurs peuvent travailler simultanément sur différents composants d'un même projet, les intervenants peuvent ajouter des contenus directement dans le projet, ce qui a pour effet d'écourter les délais de production.

### Une meilleure productivité et des informations plus cohérentes

Vous pouvez créer un contenu, l'archiver dans un référentiel, le réutiliser dans différents documents et publier automatiquement ces derniers sur support papier, web ou dans d'autres formats.

## Les attentes de vos clients dépassent-elles vos capacités ?

Les services de publication technique doivent maîtriser des produits toujours plus complexes, des cycles de production de plus en plus courts et des variantes de produits sans cesse plus nombreuses, tout ceci pour satisfaire les exigences de marchés toujours plus segmentés. De plus, les fabricants abordent de nouveaux marchés étrangers, ce qui augmente la demande de localisation, et la documentation doit être fournie non seulement sous une forme imprimée mais aussi dans de nombreux formats numériques pour être

accessible sur Internet et au moyen de terminaux mobiles. Simultanément, les clients attendent de vous que vous fournissiez des informations précises, à jour et répondant à leurs besoins immédiats.

En regard de tous ces défis, la pression qui s'exerce sur les budgets est plus forte que jamais. Améliorer ici et là vos processus de publication ne saurait induire les gains de productivité indispensables ; vous devez désormais envisager une nouvelle approche.

## Révolutionnez vos processus de documentation avec DITA

Pour produire des documentations techniques de grande qualité tout en réduisant les coûts et les délais, une solution s'impose : la publication dynamique avec DITA, une norme internationale de création et de publication automatique de contenu à partir d'une source unique. Avec DITA, la production de documents est basée sur la rédaction par rubrique qui permet aux utilisateurs de créer des composants réutilisables que l'on peut combiner sans limites afin de générer une grande diversité de documentations.

Dans la mesure où l'architecture DITA repose sur le XML, elle permet d'assembler automatiquement des informations destinées à différents publics et de les publier automatiquement dans différents formats pour des supports tels que le papier, le web, les fichiers d'aide, etc.

La norme DITA connaît un intérêt croissant car elle satisfait les besoins des services de publication technique, mais aussi ceux de tous les acteurs de l'entreprise.

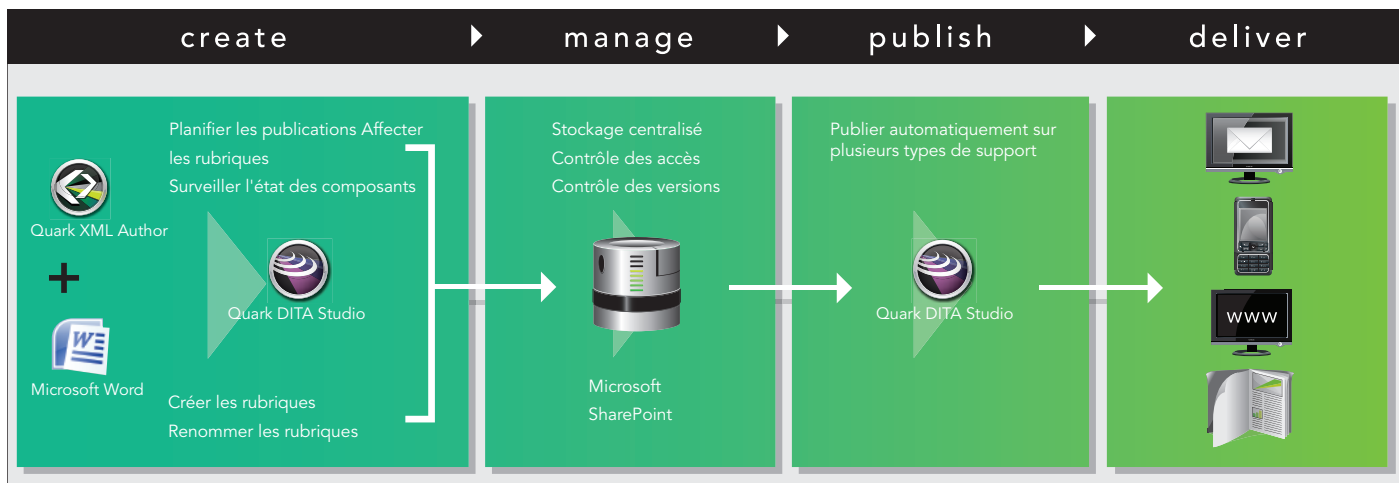
Les professionnels de la documentation comme les dirigeants d'entreprise comprennent bien la valeur économique du système DITA : il augmente la productivité et réduit les coûts. Les informaticiens apprécient quant à eux l'apport du XML pour l'entreprise : normes internationales, indépendance vis-à-vis des fournisseurs de logiciels et compétences largement disponibles.

### DITA : une architecture facile à déployer et à utiliser

Quark® Dynamic Publishing Solution (Quark DPS) for Technical Publications élimine les barrières qui empêchent encore certains éditeurs de documentation technique d'adopter l'architecture DITA et facilite la transition vers une solution de publication dynamique permettant d'accélérer la production de documentations techniques précises dans différents formats imprimés et numériques.

Spécialement conçue pour Microsoft Word et Microsoft SharePoint, la solution Quark DPS for Technical Publications permet de créer des contenus dans MS Word avec une gestion transparente de la couche XML. L'intégration avec le système de gestion de contenu Microsoft SharePoint permet de partager les informations techniques dans toute l'entreprise, de gérer les composants des documents DITA et de suivre l'état de ces documents.

Grâce à un flux de travail collaboratif qui intègre tous les participants concernés dans le processus de publication, la solution améliore la productivité globale et la qualité des informations.



Quark DPS for Technical Publications est conçu pour les utilisateurs de la suite logicielle Microsoft Office et facilite l'adoption de la norme de publication DITA. Il permet de créer des contenus XML dans l'environnement familier de Microsoft Word et comprend des outils de planification de publication, des flux de révision et de validation des travaux, avec des fonctions d'annotation et de suivi des modifications utilisables dans Word, mais aussi des fonctions de stockage et d'archivage centralisé des contenus pour Microsoft SharePoint.

## Composants clés

### Quark DITA Studio

Quark DITA Studio prend en charge l'approche par projet qui est appliquée par de nombreux services de rédaction technique pour organiser leurs travaux. Dans la démarche de Quark DITA Studio, un projet comprend une ou plusieurs publications ainsi que les fichiers associés, notamment ceux des rubriques, des illustrations ou d'autres types d'informations qui complètent une publication finalisée. Quark DITA Studio affiche dans une fenêtre unique toutes les informations relatives à une publication et à ses composants, ce qui permet aux rédacteurs, aux réviseurs et aux chefs de projet d'y accéder rapidement.

### Quark XML Author

Quark XML Author est un module additif pour Word grâce auquel vous pouvez créer facilement des documents XML, par exemple des rubriques DITA. Il fonctionne en collaboration avec Microsoft Word et vous permet de créer des contenus dans le cadre d'une interface utilisateur familière, simple et fonctionnelle. Nombre de fonctions continuent d'opérer d'une manière classique, tandis que d'autres évoluent subtilement en introduisant de nouvelles options pour XML afin de vous garantir un résultat parfait.

### Module d'interconnexion Quark pour SharePoint

Ce module intègre Quark DITA Studio et Quark XML Author à Microsoft SharePoint. Il vous permet de gérer les composants et de suivre l'état de vos documents DITA.

### Quark DPS for Technical Publications

Contrairement à d'autres produits, la solution Quark DPS for Technical Publications permet d'adopter facilement la publication DITA car elle utilise Microsoft Word et SharePoint, deux produits bien connus de la plupart des utilisateurs. En particulier, cette solution :

- Masque les complexités du langage XML pour faciliter l'utilisation de DITA ;
- S'installe en quelques minutes, est utilisable dès l'installation et vous évite les délais d'intégration souvent requis pour d'autres solutions ;
- Aide les services de publication technique à répondre aux nouvelles exigences applicables en la matière à l'aide d'une norme internationale performante.

Pour plus d'informations sur Quark DPS for Technical Publications, contactez notre équipe commerciale ou rendez-vous sur notre site à l'adresse [euro.quark.com/fr](http://euro.quark.com/fr).

**North America**  
Quark Inc.  
1800 Grant Street  
Denver, CO 80203  
[solutions@quark.com](mailto:solutions@quark.com)  
+1.800.676.4575  
+1.303.894.8888

**Europe**  
Quark Media House Sàrl  
Rue Du Monruz 2  
2000 Neuchâtel  
Switzerland  
[solutionseu@quark.com](mailto:solutionseu@quark.com)  
00800 1787 8275  
+41 (32) 720 1414

**Asia**  
Quark India Pvt Ltd.  
A 45 Industrial Area  
Phase VIII B Mohali  
160059  
Punjab, India  
[solutionsasia@quark.com](mailto:solutionsasia@quark.com)  
+91.172.2299.131

**Japan**  
Quark Japan K.K.  
West 248 bldg.  
2-4-8 Ebisu-nishi  
Shibuya-ku, Tokyo  
150-0021 Japan  
[solutionsjapan@quark.com](mailto:solutionsjapan@quark.com)  
+81.3.3476.9440

